

---

BARCELONA – Sesión de trabajo del ALAC y los líderes regionales (5 de 13)

Domingo, 21 de octubre de 2018 – 08:30 a 10:15 CEST

ICANN63 | Barcelona, España

ALAN GREENBERG:

Vamos a comenzar esta reunión.

Para quienes no me conocen, soy Alan Greenberg, el actual presidente de ALAC. Algunos vieron que no estuve ayer y no desaparecí de la faz de la tierra. Estoy aquí de vuelta, por algunos días, al menos. Para los que no lo saben, estaba en el EPDP del GDPR, en la sala de al lado. Me dijeron que no nos presentamos ayer. Disculpen. No presentamos a Joanna. Eso es lo que me decían, que no presentamos a Joanna. Joanna se va a presentar ahora brevemente pero el resto no se va a presentar ante usted así que usted se va a tener que dar cuenta sola.

JOANNA KULESZA:

Hola. Soy Joanna. Gracias, Alan. Me presenté bastante bien ayer en la mesa. Para aquellos antes los que todavía no tuve la oportunidad de presentarme, permítanme que lo haga ahora. Mi nombre es Joanna Kulesza. Trabajo en la Universidad de Lodz en el departamento de Derecho internacional. Mi investigación se focaliza en ciberseguridad y gobernanza de Internet y derechos humanos. Estoy contenta de poder participar dentro de la comunidad de At-Large y dentro de ALAC en particular.

Espero poder facilitar el consenso y el trabajo que hacemos. Por eso quiero aprender más sobre ALAC, sobre At-Large, sobre la agenda de

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

política dentro de este grupo, sobre la composición. Tuve varias conversaciones ayer sobre lo diverso que es este grupo y sobre las nuevas políticas que está buscando. Quiero aprender más sobre At-Large, sobre ALAC y espero poder hacer este trabajo profesionalmente. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Joanna. La primera parte de nuestra sesión hoy va a ser sobre el grupo de trabajo de implementación de la revisión de At-Large. Escuché distintas pronunciaciones para esta sigla, este acrónimo que van desde AIRWIG a ARIWIG. A mí me gusta EARWIG. Earwig, para quienes no lo saben, es un insecto que se encuentra en muchos lugares y que da un poco de miedo. Le voy a pasar la palabra ahora a Maureen para que gestione el contenido de lo que se diga aquí. Maureen también es la presidenta del grupo de trabajo de implementación de la revisión de At-Large.

MAUREEN HILYARD:

Gracias a todos. Vamos a trabajar en el espacio de trabajo original que presenta de qué modo estamos trabajando, por qué estamos trabajando en este programa en particular y si me tienen un poquito de paciencia... La página en la que tenemos la mayor parte del trabajo es la de priorización y dependencias. Por eso estamos trabajando en ese espacio para poder así darles un buen contexto a todos aquellos de ustedes que no han sido parte de las reuniones en las que participamos.

---

Como Cheryl y Alan y Holly fueron los líderes principales de la revisión inicial y fueron también quienes desarrollaron la propuesta en la que nosotros en este momento estamos trabajando, sería bueno tener una introducción y ver cómo llegamos a la etapa de esta propuesta y por qué estamos trabajando en estas cuestiones, en estos 16 puntos y por qué nos vamos a focalizar en 8 de esos 16. Cheryl, ¿podrías hacerlo, por favor?

CHERYL LANGDON-ORR: Sí. Siempre me gusta poder hacer lo que Maureen no puede hacer. Soy Cheryl Langdon-Orr. Tengo el dudoso honor de ser parte del Comité Asesor de At-Large durante la primera de las revisiones de At-Large. Esta es la segunda vez en el ciclo. Yo vengo con un poco de contexto. También el trabajo de implementación que hacemos después de la primera revisión de ALAC. Hay muchas lecciones aprendidas sobre cómo podemos trabajar. No trabajamos en qué es lo que debemos implementar sino cómo podemos implementarlo mejor en tratar de cumplir las resoluciones de la junta directiva y la resolución sobre un documento que yo sugerí a Alan que nos mencione brevemente en términos de su historia. Varias de las recomendaciones y observaciones que se hicieron durante nuestro proceso de revisión del segundo ciclo fueron rechazadas. Nosotros tratamos de ver cuáles eran las cuestiones en lugar de ver por qué fueron observados. Apuntamos a los errores y a las omisiones que podrían haber generado errores en los examinadores independientes y por eso preparamos un documento que es el que el comité de efectividad organizacional y la

---

junta de la ICANN han acordado que nosotros ahora debemos implementar.

No estamos litigando. No estamos creando listas de deseos. La decisión fue de 8 de las 16 recomendaciones. Varias tareas claras que Maureen ya les asignó a los líderes. Creo que líderes es el término que estamos utilizando, que deben ser facilitadores clave de los pequeños grupos que literalmente ahora van a reunirse, van a buscar pasos clave que se requieren para poder así implementar cada una de estas recomendaciones. La elección es cuándo se va a implementar esto. Esto también está limitado por las resoluciones de la junta porque la junta resolvió que nosotros ahora tenemos que hacer lo menos caro y más simple primero. Eso está en nuestro orden. Nosotros debemos resolver estas cuestiones que son las menos complejas y las que menos costo tienen.

Cuando tenemos varias de las recomendaciones que vamos a tener que resolver con más complejidad o con más costo vamos luego a tener que poner el foco en el costo y buscar apoyo financiero para poder implementarlas a través del proceso presupuestario normal de ICANN. Por eso es muy importante tener ese marco claro en la mente, especialmente si no se trata de miembros activos del grupo de trabajo de implementación, porque va a ser una parte central de todo esto, este liderazgo regional. Nosotros debemos poder tomar algunos órdenes en prioridades. Alan, sé que usted va a hacer una precuela y después vamos a tomar las preguntas.

ALAN GREENBERG:

Voy a comentar respecto de lo que usted dijo primero y después les voy a dar un poco más de contexto. Cheryl tiene razón. Tenemos que hacer lo más fácil y lo más barato primero pero, como dijo Cheryl, de las 16 cuestiones planteadas, nosotros vamos a enfocarnos en ocho. Algunas son muy triviales y otras, como tienen mal el punto, mal el tema, nuestra respuesta fue: “Ustedes están equivocados. Nosotros no vamos a hacer nada vinculado con lo que ustedes están diciendo pero claramente están equivocados porque la documentación no estaba actualizada y nosotros vamos a corregir la documentación”. Cosas fáciles.

Hay una recomendación que es la recomendación y que básicamente dice que At-Large sea más efectivo. Hay partes fáciles de eso y otras más difíciles. Algunas partes las vamos a iniciar desde el principio. No vamos a decir que va a haber éxito en toda la propuesta del principio pero hay algunas partes que nosotros vamos a comenzar. La granularidad tiene más que ver con qué vamos a comenzar primero.

El contexto fue dos años bastante dolorosos. Por razones en las que no vamos a entrar, los revisores pudieron identificar varios temas que no eran necesariamente relevantes. Todas las cuestiones de las que nosotros les hablamos. Tener mucha involucración de personas que no tienen dinero en este juego es difícil. No hay ninguna sorpresa en particular. Hay muchas recomendaciones y de esas 16 recomendaciones, de esos 16 temas, nosotros rechazamos ocho de ellos directamente y aceptamos ocho con cambios. Eso puso a la junta directiva en una posición muy incómoda respecto de qué es lo que van a aprobar y que nosotros tenemos que implementar. Tomó mucho

---

tiempo poder abordar este tema pero finalmente todos acordaron y el subcomité de la junta directiva recomendó y nosotros acordamos mirar los temas planteados y qué es lo que se proponía hacer con ellos. Fíjense que la palabra “recomendación” no está mencionada en esta oración. Si bien hay mucha recomendación, hay que ir y leerlas. Tienen interés académico solamente.

A través de un proceso largo y doloroso terminamos diciendo qué vamos a hacer y eso es lo que vamos a hacer en este momento. Como hay 16 temas planteados, hay una tendencia a decir qué vamos a hacer con cada uno de ellos pero varios de ellos nosotros dijimos que no son aplicables porque el tema planteado no existía. Hay otros cuya respuesta es: “Este es un esfuerzo continuo”. Algunas de las recomendaciones incluso dicen: “Continuar haciendo esto y aquello” pero este no es un tema de implementación. Aquí simplemente se dice que en nuestro negocio regular nosotros vamos a seguir haciendo cosas y por supuesto vamos a mejorar y cambiar a medida que avancemos.

Hubo mucho dolor en lo que estamos haciendo ahora pero tenemos que estar seguros de que nos focalizamos en lo que nos comprometimos con la junta, que son las cosas importantes. Como dije, mucho dolor, muchas historias. Para aquellos de ustedes que no participaron se lo puedo contar con un vaso de cerveza o una copa de vino o con un whisky. Ahí es donde estamos ahora. Creo que estamos en un buen punto, en un buen lugar respecto de donde estábamos. Tenemos que implementar cosas que tienen efectos. Quizá nos vaya bien. Esperamos que así sea. Marita.

---

MARITA MOLL: Hola. Gracias. Voy a tratar de resumir lo que creo que dijo Cheryl. Si no nos cuesta nada, arréglenlo ahora, pero si cuesta algo, pídannos dinero, pero si no se lo damos, no lo tienen que arreglar. ¿Es así?

CHERYL LANGDON-ORR: Voy a tratar de ser políticamente correcta y responder. Como ustedes saben, no es mi fuerte. Nosotros tenemos el deber de encontrar la forma donde sea factible implementar estas recomendaciones. Si no hubiese ninguna forma costoefectiva de hacer algo, no habría tampoco ninguna forma de que ICANN pueda acordar las cuestiones centrales de estos costos. En ese caso, yo sugeriría que no volvamos a tener una reunión con el Comité de Efectividad Organizacional. En este momento, lo que tenemos que hacer es implementar estas recomendaciones.

Nosotros ya tuvimos un primer corte y establecimos que hubo un grado de factibilidad en lo que nosotros dijimos que vamos a poder hacer. Si bien es una posibilidad hipotética que no habrá capacidad para financiarlo, no creo que vaya a ser una posibilidad real. Lo más importante es que una vez que hagamos los costos efectivos, el pedido tiene que venir a través de procesos presupuestarios de ICANN. Tenemos ciclos que tenemos que encajar y el tiempo es parte de la gestión del proyecto.

No está bien decir que inmediatamente después de que la junta directiva esté de acuerdo con un presupuesto del año fiscal, “pero

---

disculpen, tenemos que resolver esto, tenemos que implementar estas distintas cuestiones, tenemos que tener los costos del 1, 5 y 7”. En consideración con el apoyo de alguna otra negociación. Ya que tengo el micrófono en este momento, el grupo de trabajo de implementación de la revisión ha tenido una tarea crítica e importante que es que antes de que finalice el calendario este año y yo creo que, Maureen, usted está tratando de lograr esto en la semana del 15-16 diciembre. Tenemos que dar al Comité de Efectividad Organizacional de la junta directiva un plan. Tenemos que hacer nuestra selección. Tenemos que hacer nuestra clasificación y tenemos que poder decir aquí está lo que nosotros estamos programando y lo que tenemos que hacer cuando tenemos que hacerlo y como tenemos que hacerlo. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Quiero decir algo antes de continuar. Hay algunas pocas cosas en nuestra propuesta que nosotros sabemos que nos van a costar mucho dinero. En última instancia, sabemos que vamos a necesitar otros miembros de la junta y eso va a ser difícil pero no hay ningunas cuestiones importantes en la revisión de la implementación. Sí los hay en nuestras cuestiones comerciales normales. Como ustedes saben, hemos recibido fondos para la cumbre de At-Large. Esa es una asignación que está por fuera de lo normal porque no hay una provisión para esas asignaciones. Nosotros normalmente hemos realizado asambleas generales y no queda muy claro cómo se van a financiar, pero esa es la parte normal. Nuestro problema principal está en la cuestión de todos los días, no en la implementación. No hay

---

cuestiones muy importantes más allá de lo que ha aparecido hasta ahora.

JONATHAN ZUCK:

No quiero pasar por encima de lo que usted dice. La victoria que usted logró tiene el riesgo de aparecer como una victoria si la percepción no se cambió en la organización, si seguimos teniendo batallas por el presupuesto y seguimos teniendo preocupaciones. Quizá eso no nos funcione a largo plazo. Si tenemos una idea de las cuestiones con las cuales estamos de acuerdo que están diseñadas específicamente para abordar esta cuestión dentro de la comunidad de la ICANN, porque hasta ahora se dice: “Hicimos una revisión y At-Large lo rechazó”. Es una percepción un poco distinta de lo que hay en esta sala.

La pregunta es si hay suficientes cuestiones en nuestro plan de implementación que tienen el objetivo de cambiar nuestra marca. Hay mucha crítica en torno a ATLAS y a las respuestas aprobadas por la junta. Nosotros decimos: “Vamos a seguir según lo que dice el documento” y eso no suena muy bien aunque esté escrito en el documento. Sea legítimo o no, a mí me preocupa que sea una victoria de corto plazo y no una de largo plazo.

ALAN GREENBERG:

La victoria fue no tener que perder mucho tiempo. Tenemos que ser claros. Hay dos partes de esta comunidad de ICANN que han hablado en voz fuerte. No hicieron muy bien su tarea. Si uno mira las recomendaciones que nosotros no implementamos, una de esas

---

recomendaciones fue que tenemos que financiar a At-Large con los fondos de las subastas de la ronda de los gTLD. Eso va en contra de las reglas. Nosotros tenemos que ser financiados por los fondos operativos que son parte de la ICANN. Sí, nosotros rechazamos varias recomendaciones. La principal es la recomendación número dos, que es que At-Large sea más efectivo. Nosotros esperamos poder ser exitosos en eso. No se puede ir a ningún otro lado dentro de ICANN donde la gente no diga que tenemos problemas para lograr que la gente trabaje y no nos sorprende ya que ninguna de nuestra gente está haciendo esto para vivir.

Sí, tenemos críticas. Yo creo que la prueba está ahí a la mano. Si nosotros le dedicamos uno o dos o tres años con más trabajadores de At-Large que participan en las distintas políticas y en las otras actividades en ICANN, vamos a tener una prueba de todo eso pero, como dije, estoy dando aquí un pequeño discurso pero como presidente saliente, una de las preguntas que a mí me han hecho es qué es lo que se ha logrado, qué es lo que lograron ustedes, qué pasó en los últimos dos años. Cuando miro para atrás veo la participación de At-Large en la transición de la custodia de las funciones de la IANA en la rendición de cuentas y en varios otros efectos donde At-Large ha hecho una gran contribución, tanto en tiempo como en esfuerzo, pero también en el impacto de los resultados muy significativamente.

Esa es la razón por la cual nosotros tenemos apoyo de la junta entre otras cuestiones, porque ellos están observando lo que estamos haciendo. Sí hay críticas. Siempre va a haber críticas del mismo modo que nosotros criticamos a otras partes de la organización. No estoy

---

muy seguro de si nosotros efectivamente estamos haciendo una contribución a la organización. Efectivamente ahora lo estamos haciendo.

MAUREEN HILYARD: Tijani, adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Entiendo muy bien lo que dijo Jonathan. No dijo que había que dejar de lado algunas cosas sino que decimos que vamos a efectuar un plan y esto no cambia la mentalidad de los que siempre nos critican. Podemos decir, por ejemplo, que por el momento no vamos a tener a todo el mundo sino que vamos a contar con aquellos que contribuyan, que estén involucrados para garantizar la evolución.

ALAN GREENBERG: Tengamos en cuenta lo siguiente. La gente que critica también nos dice que no tenemos que tener 150 personas para una cumbre y que es una exageración y que tenemos pensado gastar 5 millones de dólares en esta oportunidad. A veces las críticas van a seguir. De todas maneras, tampoco nos tienen que afectar. Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. Me complace mucho hablar frente a 300 personas esta mañana. Perdón, también me estoy dirigiendo a las 10.000 personas que nos están escuchando. Con respecto a lo que entendí respecto de lo que se ha dicho recientemente, me hace preguntarme esta

---

pregunta. Siempre estamos trabajando en pos del mañana y no pensamos en el día después de mañana, si se quiere. Lo hicimos hace dos años. Muchas personas trabajaban, peleaban, luchaban por una implementación. Todavía nos encontramos trabajando en algunas cuestiones que tenemos que hacer. Lo hacemos de una manera o de otra.

Les voy a dar un ejemplo. Quizá no sea el mejor ejemplo pero necesito darles un ejemplo. Cuando decimos que tenemos que dar un paso más, bien, al mismo tiempo expresamos muy fervientemente el hecho de que 400 personas en el personal es demasiado. ¿Cómo podemos trabajar en forma conjunta con estas dos ideas? Me parece que debemos preguntarnos cómo queremos organizarnos, qué podemos pedir al personal. Quizá sea otro perfil, un perfil diferente, más tiempo, no sé.

Creo que si trabajásemos de esa manera en todo, creo que vamos a implementar cosas que ya sabemos que debemos cambiar. Sí, sé que hay un proceso. Sé que se necesita trabajar en eso y necesitamos también trabajar pensando en el futuro. Esto es muy importante. Además, considero que tenemos un buen debate en esta oportunidad sobre el tema de la cumbre. No quiero hablar de ese tema puntualmente ahora pero es una cuestión sumamente importante y me parece que no tiene que ver con la implementación de la revisión. Gracias.

---

ALAN GREENBERG: Gracias, Sébastien. Sé que hay una parte de la revisión que habla de las asambleas generales y las cumbres. No vamos a hablar de eso porque en este caso es más de lo mismo. No quiere decir que sea lo mismo que en otra oportunidad sino que estamos haciendo cambios muy significativos. El concepto en general es el mismo. ¿Hay alguien más que quiera tomar la palabra? Adelante, Maureen.

MAUREEN HILYARD: Gracias. Gracias por esta presentación, Alan. Lo que me gustaría analizar es lo siguiente. Creo haber puesto el documento correcto en la pantalla pero lo que me gustaría analizar con ustedes es la página del desarrollo del plan del grupo de trabajo donde podemos ver las cuestiones y las descripciones y también algunas de las propuestas en una especie de cuadro que muestra lo siguiente. Lo que hicimos fue quizá asignarles categorías de necesidades y poner baja necesidad, media o alta necesidad o prioridad.

No sé si lo ven de la misma manera que lo veo yo pero si analizamos la página vamos a ver que hay una categoría y que están resaltadas en azul. En este caso es porque tenemos apoyo y se expresa en la segunda columna. Esto indica las ocho áreas en las cuales nos vamos a focalizar en este momento y vamos a intentar, al menos durante esta semana, que se puedan brindar aportes y que se evalúen los pasos que se estuvieron ya desarrollando para que podamos de una vez comenzar a compilar el documento original tan pronto como nos sea posible. Cuanto antes llegemos a este punto, más rápido vamos a poder avanzar con algunas cuestiones.

---

Estoy de acuerdo con lo que dijo Sébastien en cuanto a que la propuesta en la que estamos trabajando y dado que siempre hemos estado trabajando en este proceso ya hace dos años, la propuesta identifica ciertas cuestiones y la idea es hacerla más efectiva. Es decir, a veces lo que hacemos es mejorar la propuesta pero si podemos solucionar las cuestiones que aparecen podemos avanzar. Esta es una de las razones por las cuales no podemos decir que todo está terminado. Si hacemos esto, sí vamos a poder continuar avanzando en el proceso y efectuar las mejoras.

Por supuesto, hay una mejora continua y siempre hay que considerar las sugerencias que se hacen. Es una especie de lista de deseos. También hay cuestiones que tienen que ver con el presupuesto a tener en cuenta y como grupo tenemos que decidir en qué áreas vamos a realizar ese seguimiento.

ALAN GREENBERG:

Tengo un comentario. Ustedes ven que la portada del informe está en la pantalla. Creo que dice: “Mayo de 2017”. El informe fue emitido hace un año y medio. Básicamente, fue redactado seis o siete meses antes de esa fecha porque teníamos una serie de cuestiones. Lo que vamos a implementar o esperamos implementar creo que se adecua a la realidad de hoy. La realidad cambia constantemente. Quizá vamos a ver que hay cosas que hace un tiempo eran un problema y que ahora están solucionadas. Las cosas tienen toda una historia y estamos trabajando con miras al mundo actual. Hay cambios y ya las cosas no son igual que hace dos años. Creo que han mejorado, es para mejor. El

---

mundo que abordamos hoy no es el mismo de hace dos años. Creo que sí estamos mirando al futuro y no hacia atrás, como decía Sébastien. Gracias.

MAUREEN HILYARD:

Bien. Si vemos cuáles son las cuestiones en las cuales nos vamos a centrar, al menos esta semana, vemos que hay un orden y es el orden de esta página. Es el orden original de los ítems que están plasmados en la página web. El punto número uno tiene que ver con la calidad y cantidad del asesoramiento de ALAC. La propuesta se centraba en el personal bajo la dirección del liderazgo de At-Large que ha comenzado a modificar el sitio web y la wiki para garantizar que nuestro asesoramiento en materia de políticas y las páginas sean exactas y comprensibles. Para eso se va a continuar con los recursos del personal voluntario. Esto, de alguna manera, aborda las cuestiones que tienen que ver con cómo el asesoramiento de política de ALAC se estructura en el sitio web. Aparentemente existían ciertos errores de interpretación o malos entendidos con respecto a lo que hacíamos y respecto a lo que se mostraba en el sitio web.

En este sentido, la propuesta se centra en esta cuestión puntual. Jonathan en realidad fue asignado, por así decirlo, él se presentó como voluntario pero en realidad fue asignado a este punto en particular. Quiero decir que las recomendaciones que se hicieron con respecto a la página de prioridades son las que se muestran en la parte superior. Se muestran en este caso los puntos clave y son las cuestiones que estamos considerando. Jonathan, ¿podría explicar un

---

poco cuáles son los pasos propuestos? Probablemente esto se pueda utilizar como ejemplo para ver de qué manera podemos avanzar con los otros puntos.

JONATHAN ZUCK:

Esto es algo que ya hemos presentado y no sé si representa un claro ejemplo porque tuvimos un debate en el grupo de trabajo en el CPWG. En realidad esta es una recomendación simple. En algunas cosas hay una motivación personal porque es un tema nuevo para abordar. También puede representar un ejercicio paralelo con algunas cuestiones que están asociadas con una parte de la implementación de revisión. Creo que hay que avanzar con estos pasos pero están separados porque tienden a ser ideas que están orientadas a abordar las cuestiones de At-Large como voz de los usuarios finales. Hay que ver de qué manera podemos implementar todo esto. Una manera sería ver de qué manera podemos comunicarnos más con la comunidad y con más frecuencia en relación al desarrollo de políticas.

Nosotros tenemos un rol crítico y probablemente sea necesario comunicar las cuestiones de política a toda la comunidad de At-Large para ver si hay consenso, no solamente en relación al liderazgo de At-Large sino en general. Quizá podemos usar nuestras redes sociales para poder activar estas cuestiones. Tenemos quizá mucha gente que firma documentos pero hay otras organizaciones dentro de la comunidad de la ICANN que no tiene lo mismo que nosotros. Eso nos diferencia. Me parece que estas son las cuestiones en las cuales nos interesamos independientemente de si vamos a verificar esta cuestión

---

en particular. Creo que no deberíamos prometer más de lo que podemos hacer o comprometernos a más cosas de las que podemos hacer.

No sé si lo que dije fue de utilidad pero en este caso es lo que uno persigue en los debates. Es esta idea de fortalecer la imagen de At-Large y mejorar la organización. Por ejemplo, cuando nos referimos a hacer diferentes cosas, tenemos que tener el soporte de la comunidad. Por eso estamos aquí. El paso de la propuesta tiene que ver con más bien una presentación de lo que ya estamos haciendo y focalizarnos en la ejecución de este tema que en particular resulta un compromiso para nosotros.

MAUREEN HILYARD:

Gracias, Jonathan. Tomo lo que usted dice. En este caso en particular nos focalizamos en el sitio web y en el nombre o en el branding de la organización. Tenemos diferentes percepciones. Si se puede proporcionar información de manera tal que la gente comprenda qué es y qué hace At-Large, eso haría que esta presentación resulte exitosa porque la idea es mostrar al público cuál es el trabajo de At-Large. Veo que hay un muy buen trabajo que se ha realizado.

ALAN GREENBERG:

Quiero tomar la palabra yo, luego Hadia y luego Sébastien. En esta recomendación o tema en particular debo decir que es una de las más intrigantes porque habla de la creación de políticas de asesoramiento, de comentarios y es un área en la cual nosotros tenemos problemas

---

realmente significativos y es necesario trabajar mucho en este tema. Aquí nos focalizamos en algo más. En realidad, pasaron por alto el problema real y se centraron en la parte de las relaciones públicas. Sí. Tenemos mucho trabajo por delante en este sentido pero es el trabajo de siempre, por así decirlo. No es lo que plantearon en realidad. Ignoraron el problema real por completo y plantearon otro que tiene que ver con un malentendido porque a veces las páginas no están bien o los títulos no corresponden. Adelante, Jonathan.

JONATHAN ZUCK:

Creo que todavía tenemos ese problema de las relaciones públicas también. Ya sea que lo identifiquemos como una función concreta o como un problema pero este es un problema que existe además del problema sustancial.

ALAN GREENBERG:

Adelante, Hadia.

HADIA ELMINIAWI:

Estoy de acuerdo con lo que dice Jonathan en que no es un problema de relaciones públicas. No sé si solamente es eso. Creo que esto tiene que ver con los temas que tomamos para comentario y si estos temas son importantes o no para los usuarios finales. Si este fuese el caso en realidad, tenemos que expresarlo, mostrarlo. Creo que también es necesaria una lista de los tópicos o de los temas. Por ejemplo, qué decidimos comentar como por ejemplo documentar los tópicos o temas. Por supuesto, están documentados en el sitio web pero

---

tenemos que mencionar con claridad los temas que elegimos comentar y ver cuál es la relevancia de estos temas para los usuarios finales. Otra cuestión que también es importante tener en cuenta es que podemos elegir tópicos en los cuales no queremos comentar y quizá podemos hacer una declaración explicando por qué no efectuamos comentarios sobre esos temas y si pensamos que son irrelevantes para los usuarios finales.

Otra métrica que se puede implementar podría ser la siguiente. Podemos decir que no vamos a modificar el sitio web pero vamos a plasmar nuestro trabajo de una manera más clara. Documentar también los cambios que hacemos en el sitio web puede ayudarnos a ver cómo hacemos estos cambios. Creo que esto es importante también.

ALAN GREENBERG:

Vamos a colocar el cronómetro de dos minutos porque nos estamos quedando sin tiempo. Tenemos a Sébastien, Cheryl y Jonathan.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

El cronómetro siempre empieza conmigo, pero no hay problema. No creo que esté de acuerdo. Por favor, no agreguen un trabajo administrativo a otro trabajo administrativo que viene de un trabajo administrativo. Tenemos que ver qué vamos a elegir. A veces es porque conocemos gente que tiene conocimiento, que sabe del tema. A veces no comentamos porque no tenemos gente con conocimiento. No sabemos del tema. Esta es una forma a tener en cuenta. Quizá a

---

veces no encontramos las personas adecuadas para que efectúen sus comentarios. El punto principal aquí es que quizá ya sea tiempo de comenzar a pensar o hablar del asesoramiento de At-Large. No es asesoramiento de ALAC. ¿Qué es el asesoramiento de ALAC? No es un comentario. Cuando nosotros efectuamos asesoramiento a la junta directiva, eso es el asesoramiento. Lo otro no es asesoramiento y me parece que es momento ya de pensar qué es lo que necesitan las ALS, qué tienen que hacer las RALO y qué tiene que hacer ALAC.

Quizá podemos decir que el comentario tiene que ser hecho por las RALO. ALAC puede ayudar y nosotros, como ALAC, nos vamos a concentrar en efectuar el asesoramiento a la junta directiva. Los miembros de ALAC no vamos a participar de los grupos de trabajo o del desarrollo de política. Creo que tenemos que pedir a la región que lo haga. Quizá se puede hacer entre las regiones, con ayuda del GAC, pero me parece que hay que comenzar a pensar un poco hacia delante y no hacia atrás. Gracias.

ALAN GREENBERG: Me pidieron que diga que si van a hablar, que se saquen el auricular por favor para que no se cause ningún problema con el sonido. Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Quería recordarles a todos que nosotros tenemos el informe. La junta de la ICANN no aprobó el informe del cual tuvimos discusiones hasta hoy. Es interesante académicamente pero ese no es nuestro trabajo. Nuestro trabajo es mirar la implementación de lo que sucedió en el

---

documento general en la factibilidad de lo que nosotros consideramos que se puede implementar. Eso es lo que aprobó la junta directiva y esas son las recomendaciones sobre las que tenemos que actuar. Tenemos que estar seguros de que no tomamos demasiado tiempo respecto de lo que pasó o no pasó. Tenemos que poder avanzar.

Lo que Sébastien dice es muy importante en la medida en que el rol del comité asesor de asesorar a la junta de la ICANN pero nosotros también tenemos un rol según nuestro mandato respecto de la política del desarrollo de los comités asesores, de las organizaciones asesoras. ALAC tiene necesariamente un interés en lo que sucede en toda la ICANN. No es solamente el SSAC. Es dar asesoramiento a la junta directiva y que la junta lo tome en cuenta o no. No es un GAC en el sentido de cómo responde. Nosotros tenemos un mandato de responder como comité asesor respecto de otras partes de la ICANN cuando eso ocurre. Los comentarios públicos, por supuesto, pueden o no ser declarados asesoramiento. Lo importante es una nomenclatura entendible y posiblemente sea eso lo que haya que desarrollar.

ALAN GREENBERG: Jonathan.

JONATHAN ZUCK: Voy a ser breve. Yo sigo creyendo que tenemos que tener mucho cuidado respecto de los procesos y decir que cuando hay alguien que puede hacer un comentario, lo hacemos y si no, no. Creo que esta es una forma muy peligrosa de no cuidar la voz de la perspectiva de los

usuarios finales. Tenemos que ser más rigurosos. Tener una posición. Socializarlo en el grupo para que la gente que trabaja en el grupo tenga un punto de vista consistente desde el punto de vista general. At-Large como un todo tiene que ser mirada como la voz de los usuarios finales y no como un conjunto de personas que vienen a ICANN a expresar su punto de vista. Por eso yo también creo que en conjunto, como unidad, nosotros tenemos mucha más capacidad de influir en la política dentro de la ICANN. Mucha más capacidad de mejorar la reputación de At-Large que si estamos dispersos y somos individualistas en la forma en la que enfocamos el comentario público y la participación de los grupos de trabajo. Eso es algo en lo que yo continúo teniendo un punto de vista muy intenso y no tiene que ver con el conocimiento práctico sino tener una perspectiva singular del usuario final. Es una perspectiva que no está abordada por las partes en disputa sino que hay una gran discusión entre el IPC y las partes contratadas, y ellos están teniendo un debate sobre su interés, que va y viene, no tenemos que levantar la mano y decir: “Hay algo en lo que ustedes no están pensando que es el usuario final”. Allí pareciera que hay una verdadera oportunidad para nosotros que si simplemente lo decimos en base a nuestra experiencia o la disponibilidad de los voluntarios.

ALAN GREENBERG:

Nos quedan 30 minutos en la sesión respecto del ítem número uno. Hemos hablado solo seis personas. Hadia.

HADIA ELMINIAMI:

Estoy de acuerdo en lo que ha dicho Jonathan. Si entiendo correctamente a Sébastien, básicamente en lo que le asesoran a la junta y no lo que se comenta, yo creo que son ambas cosas porque depende de nuestro rol y de nuestra voz de los usuarios finales. Tienen que ser ambos y no ignorar lo que él ha dicho, pero sí, todos tenemos que focalizarnos en nuestros comentarios.

En cuanto a una declaración de por qué elegir o no elegir comentar sobre un cierto tema, esto no necesariamente tiene que ver con un plan de implementación de la revisión sino que tiene que ver con nosotros para que siempre podamos volver y hacer lo que nosotros estuvimos haciendo. No es necesariamente para nosotros esto. Nosotros tenemos que poder evaluar nuestro trabajo y, como Sébastien nos ha dicho, la contribución de las ALS también es muy importante. Sí, definitivamente lo es. Quizá esto pueda ser una métrica respecto de cómo tanta gente de las ALS contribuyen a un comentario. Esto nos guía en cuanto a cómo podemos evolucionar o trabajar en estos temas si tenemos números que digan que ninguna de las ALS contribuye o que hay dos o tres o quiénes son esas personas. Nuevamente, si solamente comentamos en un tema porque tenemos la capacidad de hacerlo, yo no veo que sea lo correcto de hacer. Incluso poner una declaración que dice eso, puede ayudarnos más adelante en evaluar lo que tenemos que decir.

GISELLA GRUBER:

Ya mencionamos lo mismo antes. Cuando hablen, por favor, quítense los auriculares del cuello porque los intérpretes tienen mucho

---

feedback y no pueden interpretar correctamente. Por favor, sé que tenemos un timer de dos minutos. No hablen más rápido porque si no, no se va a permitir que los interpreten adecuadamente.

ALAN GREENBERG: Alberto, adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: No voy a hablar sobre los temas que hay que asesorar sino si a nosotros nos preguntan hoy en esos temas que asesoran, ¿cuál es su fundamento? Nosotros 15. ¿Solo nosotros? No, tenemos las RALO, ¿pero realmente se está cumpliendo que las RALO nos den a nosotros la información, la retroalimentación necesaria de los usuarios finales para que ese asesoramiento realmente refleje la opinión de los usuarios finales? Yo creo que eso no se está haciendo. Eso es lo que necesitamos, como ya se dijo aquí. Para mí es lo más importante. Después, si se pierde tiempo en analizar algo y se dice: “No opino” o “Sí opino” y se genera una recomendación, no es irrelevante pero lo más relevante es que tengamos el feedback de los usuarios finales. Para eso tenemos que utilizar a las ALS. Ayer hablé bastante sobre esto. Podemos hablar bastante más. Gracias.

ALAN GREENBERG: Un par de comentarios. Si ustedes se fijan en las mociones de la junta, están ahora acompañadas de una justificación muy específica de por qué lo hicieron o por qué no. eso es algo nuevo, relativamente hablando, en ICANN. La cantidad de gente que apoya a la junta en la

---

creación de esos documentos ha crecido significativamente en los últimos años. A los miembros de la junta no les gusta mucho eso. Sí. Quizá tendría sentido tener una justificación de por qué estamos respondiendo o por qué no. no estoy diciendo que muchos voluntarios vayan a decir que van a dedicar su tiempo a eso. Realmente no creo que tengamos que dedicar el tiempo de nuestros voluntarios. Si esta es un área en la que queremos pedir ayuda al staff, no lo sé, pero yo sería muy renuente a pedir a los voluntarios que hagan todo ese trabajo en papel. Obtener los comentarios de la gente ya es bastante difícil.

En cuanto a lo que dijo Hadia, hay que volver al documento para revisarlo. Hemos recortado a la mitad la cantidad de cosas a las cuales tuvimos que responder. No todo es algo que se asesora. El problema apareció cuando los revisores vinieron a verlo. Se llamó asesoramiento a pesar de que todo de eso era un asesoramiento. Yo voy a mirar mi historial y una de las cosas de las que yo estoy más orgulloso, honestamente, es que le dimos muy poco asesoramiento a la junta porque nosotros estamos logrando influir en los resultados antes de llegar a la junta. Darle asesoramiento a la junta, donde las respuestas están presentadas y donde ellos tienen que sobrescribir las respuestas de la comunidad es algo que está muy mal.

Tradicionalmente el GAC dio asesoramiento y el GAC tiene más poder que nosotros e incluso en ese caso no siempre eran exitosos. El hecho de que nosotros hayamos sentido tan pocas veces que debíamos dar asesoramiento a la junta, eso a mí me da mucho orgullo. Tiene la palabra Marita. Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Quisiera agradecer a Jonathan por plantear este tema respecto del hecho de que nosotros no estamos expresando nuestra opinión personal sino más bien la opinión de At-Large. At-Large no son los 15 miembros de ALAC. At-Large no son los miembros del CPWG. At-Large son todos los miembros de las RALO más todos los miembros de ALAC. Cuando nosotros tenemos un tema en el que más o menos estamos de acuerdo, quizá podemos avanzar y no pedir las opiniones a las RALO. Una vez que nosotros tenemos un tema respecto del cual estamos divididos y tenemos dos opiniones opuestas, no veo que nosotros tengamos que ir a expresar la opinión de la mayoría de ALAC o del CPWG o la opinión de la gente que más se expresa. Tenemos que dar las opiniones de At-Large. Tenemos que tener las opiniones de las RALO. Nosotros no tenemos el derecho de expresar una opinión que no es con seguridad la opinión de At-Large sino la opinión de los más poderosos o de los que más hablan. Gracias.

ALAN GREENBERG: Nuestro desafío en el número dos es que la gente tenga una opinión y que sepa de lo que estamos hablando y que pueda contribuir a eso. Ese es el verdadero reto.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Voy a hablar en francés, si me lo permiten. Nosotros siempre podemos decir que a partir del momento en que hay un tema que aparece, hay una posición en común y podemos expresar esa posición. La

---

diversidad de nuestro grupo hace que nosotros no tengamos una posición en común. ¿Nosotros miramos la discusión entre nosotros o vamos a partir de un grupo de trabajo? Yo quiero plantear lo siguiente. Cada vez que nosotros decimos: “Esto no está bien. Hablan en su nombre”. No, es nuestra diversidad. Es eso. De ahí nosotros provenimos. Por eso estamos ahí. No estamos ahí para expresar la voz del presidente. Discúlpeme, señor Presidente. Tampoco es para expresar la voz de una mayoría, para que esa mayoría tenga el poder.

Nuestra fuerza es nuestra diversidad. Si nosotros no la expresamos, habremos perdido. ¿Qué haríamos si nosotrosuviésemos que tener una posición en común? Hacemos un trabajo de base. En ese caso yo no tengo ningún problema pero antes de hacer ese trabajo es absolutamente indispensable que nosotros expresemos la posición de unos y de otros en todos los foros en los que participemos y que luego, poco a poco, converjamos hacia una posición en común si podemos. Si no podemos, vamos a saber que vamos a tener entre nosotros un punto de consenso. Luego un consenso con los demás. Pero no. Con esto yo no estoy de acuerdo.

ALAN GREENBERG: Maureen.

MAUREEN HILYARD: Sé que nos concentramos en este tema en particular y que quizá nos desviamos un poco pero esta es una discusión importante que debemos tener en cuenta y donde tenemos que decir por qué hacemos

---

lo que hacemos y cómo sería una forma más efectiva de tener las opiniones de toda la región. Es muy bueno lo que ustedes están diciendo y lo importante que es que nosotros tengamos así a las RALO. Si estamos mirando el liderazgo de At-Large, la razón es que nosotros tenemos que traer las opiniones de la región a las discusiones que tenemos junto con ALAC. Me parece que probablemente para mí, y a partir de las discusiones que hemos tenido, es muy alentador ver que tenemos este tipo de apoyo, de respaldo que está siendo expresado.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchas gracias. Muy brevemente, mientras hablamos sobre las estructuras At-Large regionales y las contribuciones individuales de los miembros. No debemos olvidar que un quinto del comité asesor At-Large viene de las regiones y que esto no es algo que deba efectivamente ocurrir por separado, si tenemos una coordinación y colaboración, efectividad y eficiencia entre estos representantes regionales. Fijense que no estoy diciendo las representaciones de las RALO. Estoy diciendo regional en las partes componentes de ALAC y en los equipos de liderazgo. También debo decir una región efectiva y vibrante debe incluirse en la estructura de At-Large que tiene partes componentes, sean organizativas o miembros de los distintos sectores, y también dentro de las regiones que ahora tienen miembros individuales.

Parte de la solución experimental podría provenir de lo que viene de un grupo de trabajo consolidado. Esta es una especie de prueba antes de comprar un modelo. Como Jonathan y Olivier están tratando de

---

decir, pero podría haber unos aprendizajes muy valiosos que provienen de allí. Nosotros seguimos todavía teniendo que ocuparnos de por qué estamos aquí, por qué estamos haciendo que sea más efectivo y eficiente. No deberíamos generar diferenciaciones falsas entre el comité asesor At-Large, las subestructuras regionales que apoyan y que son una especie de conducto para el intercambio de la información entre las actividades de la ICANN y la comunidad de los usuarios finales. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Al mirar esta mesa veo que tenemos varias personas aquí que no están en una posición oficial de responsabilidad y luego empezaron a trabajar. Por milagro, nosotros logramos generar varias reuniones como estas. El problema no es que nosotros no hayamos realizado ninguna consulta con nadie sino que ha habido muchas veces una respuesta cuando nosotros hacemos esa consulta y hacemos preguntas. Es un problema difícil y, de nuevo, vamos a empezar a mirar el tema número dos. El tema es cómo somos constructivos, no solamente en lo que nosotros estamos pudiendo lograr. Como Cheryl dijo, usamos el término RALO mucho. Un tercio de ALAC no proviene de una RALO. Ellos eligen trabajar con una RALO pero están designados por el NomCom y explícitamente para ser independientes. Como dije, yo creo que una vez que uno está aquí, uno que tiene que trabajar con la RALO pero no lo está representando. Esta es una parte importante de cómo se construye nuestro trabajo. Adelante, Maureen.

MAUREEN HILYARD:

Yo creo que ayer, cuando tuvimos estas discusiones con el equipo del GSE, quedó bastante obvio que las distintas RALO trabajan de distintas maneras. Hay RALO que trabajan en conjunto que incorporan todos estos conceptos. Si nosotros vamos a incluir otros equipos como el GSE, es muy importante que la RALO en sí trabaje también como un cuerpo cohesivo y me parece que es un modelo extremadamente bueno. Si nosotros podemos lograr que la persona del NomCom sea parte del equipo, se sienta como parte del equipo, eso va a ser un muy buen modelo para trabajar en conjunto y lograr que otras ALS y otros miembros individuales y otras personas también se sientan cómodas para contribuir y tiene que haber entonces un nivel de comodidad dentro de las RALO en sí para poder sentir que la gente efectivamente contribuye.

Esta es la forma de encontrar maneras de engendrar ese nivel de confort adecuado para que la gente pueda contribuir, pero no solamente contribuir porque, como dijo ICANN antes, la generación de capacidad tiene que ver con entender a qué están contribuyendo y entender qué es lo que está haciendo la ICANN. Para este tema en particular, la cuestión es cómo expresamos esa información en nuestras presentaciones, en nuestro sitio web en sí también para que podamos decir: “Esta es nuestra marca. Esto es lo que nosotros estamos expresando” porque de algún modo refleja nuestros propósitos y el interés de los usuarios finales. No sé si hay alguien que quiera decir algo.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, gracias, señora Potencial Presidenta Entrante. Tenemos que divertirnos un poquito mientras lo decimos. Tenemos menos de cuatro minutos asignados a la discusión de este grupo de trabajo de implementación de la revisión. Quería ver si podía mencionar algo más. Primero vamos a ver si hay alguien que quiera mencionar alguna otra cosa. Espero que no pero lo tengo que preguntar. Muy bien. Eso es tiempo que ya ganamos. Antes de darle la palabra directamente a Maureen les quiero recordar que si nosotros no asumimos que todos nosotros vamos a trabajar los primeros dos días después de regresar de esta experiencia ICANN63 tenemos entre cuatro y cinco semanas de tiempo antes de que el grupo de trabajo se reúna para lograr que esa documentación se finalice y sea reunida en un formato lo suficientemente pulido como para poder dárselo al Comité de Efectividad Organizacional.

Por lo tanto, si ustedes son uno de los líderes o alguno de las personas que están ahora en alguno de los ocho temas, tienen que prestar particular atención a lo que Jonathan nos está diciendo. Hay varios de ustedes que incluyen a Holly, a Tijani y a otros que están en la mesa, que han hecho lo que nos ha dicho Olivier con ATLAS y las preguntas de la asamblea general y también las redes sociales, etc. Aquí es donde está nuestra red social. Eso es lo que John nos ha dicho también en este pedido. Hay muchas cosas que están ocurriendo. Debemos registrarlo, ponerlo en la plantilla y luego darles algún tiempo de trabajo.

---

**MAUREEN HILYARD:** Gracias, Cheryl. Para terminar con esta sesión en particular, va a haber otras oportunidades para poder debatir y actualizar algunas de las cuestiones. Realmente me siento muy contenta porque los líderes realmente están debatiendo y tienen debates y están trabajando en todos los pasos. Esto es muy importante. Teniendo en cuenta los debates de hoy me parece que es muy positivo. Una vez más, si son alguno de los líderes de los tópicos o si son uno de los líderes y están dentro del número de 9-16, probablemente vayamos a hacer una declaración de desarrollo continuo. Ya lo hicimos en otras oportunidades. Por supuesto, entre esta sesión y la próxima vamos a tener varias oportunidades. Ahora voy a darle la palabra... No sé si tengo más tiempo pero le voy a dar la palabra a Alan.

**ALAN GREENBERG:** Nuestro siguiente punto de la agenda es nuestra reunión preparatoria para la reunión con la ccNSO. Para eso voy a darle la palabra a Maureen. Perdón. La agenda cambió mientras yo no estaba aquí. Aquí decía que usted iba a liderar el tópico.

**MAUREEN HILYARD:** Gracias, señor Presidente. Vamos a tener una sesión con la ccNSO. Queremos ver cuáles son las preguntas. Ellos también quieren saber de nosotros qué pensamos sobre algunas cuestiones en particular. Una de las preguntas era si las actividades de ALAC dentro de las actividades del ambiente de la Internet era parte de la misión de la ICANN y estaba dentro de las prioridades. Creo que en este caso hay un plan estratégico visto por la junta directiva, y la ccNSO también está

---

viendo de qué manera va a incorporar y seleccionar estas recomendaciones de la ccNSO.

Me parece que podríamos comenzar a pensar un poco en qué planificamos hacer y compartir con ellos algunas ideas. Lo que quisiera saber entonces es cuáles son los puntos de vista de ALAC con respecto a los diferentes roles de los diferentes grupos de la ICANN, de la comunidad, del personal, del CCWG, entre otros, y también de la junta directiva. Esto es de interés para nosotros. Si ALAC tiene posibilidades de considerar todas las actividades, no estoy muy segura al respecto, pero también es cómo se ve la interacción entre las actividades relacionadas con los IGF globales y regionales. Para ser honestos, no sé si tenemos la oportunidad de ver cuáles son las propuestas de los planes estratégicos pero hay cierta documentación. El personal va a coordinar esto para mí.

Las otras dos preguntas. La segunda es: ¿Cuáles son las prioridades estratégicas de ALAC para el plan estratégico futuro? Esto lo tenemos que ver desde nuestra perspectiva. Cuáles son nuestras prioridades, cuáles son las prioridades estratégicas para que ALAC lo plantee dentro del plan estratégico de la junta directiva. La tercera es cuáles son las maneras de optimizar el gasto del presupuesto de la ICANN. Estas son las preguntas que la ccNSO nos ha dado para que debatamos a la tarde.

Quizá lo que podemos hacer es lo siguiente. Tenemos el horario del almuerzo. Una sesión de trabajo durante el almuerzo. Lo que voy a hacer es trabajar en grupos con la documentación, para que

---

debatamos esto y que podamos elaborar algunas respuestas como equipo, como grupo, para poder presentarlas a la ccNSO y también escuchar de su parte qué es lo que ellos piensan sobre esto.

Lo que podemos hacer es dividirnos en cuatro grupos y reunir a la gente que se encargue del presupuesto. Seguramente van a poder elaborar alguna forma creativa de ver de qué manera la ICANN puede empezar a gastar su dinero. También vamos a poder analizar las prioridades estratégicas. Obviamente hay un sólido interés en lo que tiene que ver con la gobernanza de Internet. La pregunta es cómo piensan ustedes que la gobernanza de Internet se incorpora dentro de la misión de la ICANN y afecta a nuestras prioridades estratégicas. Esta es una respuesta bastante elaborada. De esta manera, quizá lo que podemos hacer es trabajar durante el almuerzo. Seguramente les va a dar a algunos indigestión pero la idea es que nos tratemos bien entre todos. Tenemos algunas preguntas. ¿Quién era primero? No sé. Voy a darle primero la palabra a la dama.

HOLLY RAICHE:

A mí me interesaría preguntarles a ellos algo. Lo que el ALAC hace contribuye a las políticas. ¿Cuál es la respuesta de la ccNSO a la política desarrollada por la GNSO? sabemos que la ccNSO son los códigos de país. Ellos no tienen una relación contractual con la ICANN pero hay todo un debate dentro de la ICANN y en las diferentes partes constitutivas en cuanto a las políticas adecuadas en diferentes áreas. Hasta qué punto en la actualidad pensamos en el personal. Esto me

---

parece que va a ser muy interesante. Pensar hasta qué punto esto los afecta.

MAUREEN HILYARD:

Gracias por la pregunta. Quizá estamos un poco tarde pero probablemente los podamos poner a ellos en el foco y que nos den algunas respuestas. Seguramente también Katrina nos va a dar alguna actualización al respecto.

ALAN GREENBERG:

Creo que una respuesta a eso va a ser un tanto distinta... No quiero meterme en ese tema. Los que estuvieron participando durante el último año saben que se debatió significativamente cuáles son las fuerzas estratégicas y qué es lo que nos afecta y qué es lo que hay que considerar en el plan estratégico. Por cierto, no es el plan estratégico de la junta directiva. Es el de la ICANN. Si ustedes asisten a la ceremonia de apertura van a poder escuchar cuáles son las conclusiones y cuáles han sido los estudios de la comunidad que se hicieron con respecto a las fuerzas estratégicas que nos afectan y que afectan a nuestro plan estratégico.

Creo que una de las cuestiones que está compilando el personal es una serie de cinco cuestiones que el presidente de la junta directiva va a expresar en la sesión mañana. Esta es una parte crítica. Es decir, cuáles son las cosas que la comunidad, incluida la junta directiva, consideran importantes. Realmente espero que este sea uno de los documentos que se está circulando después. Para los que no están familiarizados,

---

puedo hablar si quieren pero nos quedan unos minutos. Sébastien, adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. En primer lugar, yo estaba mirando dónde estaban las preguntas de la ccNSO para nosotros. Quizá las podemos colocar en pantalla. El segundo punto tiene que ver con lo siguiente. Dentro de los miembros de ALAC y en general de At-Large tenemos buenas conexiones con los ccTLD. Me parece que va a ser importante conocer, para algunas personas aquí es obvio pero para otros que son nuevos quizá no... Me parece que sería bueno decir que yo soy miembro de la junta directiva de AFNIC pero también es el registro de algunos nuevos gTLD franceses. Al mismo tiempo, tenemos este almuerzo de trabajo y tenemos un compromiso con otros ccTLD y miembros de la junta. Probablemente esté con ustedes y me gustaría participar de esa sesión. Gracias.

MAUREEN HILYARD: Muchas gracias. No veo ningún mensaje de Katrina con respecto a la ccNSO. ¿Hay alguien más que quiera expresar algo?

ALAN GREENBERG: Nos quedan cuatro minutos y después podemos pasar al siguiente punto, si es que no hay más preguntas. Holly, ¿quiere tomar la palabra?

---

MAUREEN HILYARD: Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Era una pregunta. Me parece que es importante saber cuáles son los vínculos que tenemos con los cc, no porque nosotros tengamos cierto interés sino porque creo que sería bueno para el paisaje en general, por así decirlo.

ALAN GREENBERG: No me di cuenta de que estaba preguntando a la mesa o que quería respuesta de la mesa. La pregunta es: ¿Alguien tiene algún vínculo con algún ccTLD? Tenemos a varios.

CHERYL LANGDON-ORR: Levantemos la mano quienes no tenemos. ¿Quiénes no tienen vínculos con los ccTLD, con la gestión de los TLD con código de país? Hay quienes tienen y hay quienes no tienen vínculo.

ALAN GREENBERG: Parece que ya no tenemos más oradores. La siguiente sesión es una sesión preparatoria para el SSAC y, honestamente, no tengo idea de qué se trata porque invitamos al RSSAC para que nos cuenten qué hacen, cuáles son sus planes. Mucha gente en la mesa tiene muy poca interacción con ellos. No sé a qué nos referimos con una sesión preparatoria. Sébastien.

---

SÉBASTIEN BACHOLLET: Durante la última reunión nosotros debatimos el tema y decidimos invitarlos. Me parece que es importante antes de la reunión al menos que todos puedan leer el resumen ejecutivo del documento del RSSAC que fue emitido el 15 de junio. Me parece que sería una buena preparación porque quizá no tengan tiempo para leer ahora el informe de 50 páginas del documento pero me parece que sería algo muy interesante por parte de la gente de los servidores raíz que dicen: “Vamos a la ICANN para reunirnos, para debatir pero no tenemos en realidad vínculos con la ICANN”. La idea es ver de qué manera podemos, por ejemplo, tener un gerente o un administrador de un servidor raíz. La idea es que esta es una propuesta para que todo sea más integrado. Me parece que entonces es un paso evolutivo importante para ellos, para la ICANN y también para nosotros. Por supuesto, también para los usuarios finales. Esto es todo lo que puedo decir en resumen. La idea es que lean el resumen ejecutivo que tiene media página y creo que va a ser útil para la próxima sesión.

ALAN GREENBERG: Gracias. John.

JOHN LAPRISE: Debo decir que estoy en desacuerdo con Sébastien en el sentido de que es absolutamente esencial que todo el mundo en ALAC lea el documento completo. El resumen ejecutivo no es suficiente. Es un documento transformador en relación a lo que es el RSSAC y lo que propone para el futuro. Quizá sea uno de los documentos más concienzudos, más importantes que leí dentro de la ICANN. Creo que

---

tendríamos que hacernos el tiempo para leer el documento en su totalidad.

ALAN GREENBERG:

Lo voy a resumir brevemente porque no hay mucha gente aquí que pueda leer en los próximos 20 minutos un documento de 50 páginas. Voy a explicarlo. Antes que nada, ¿todo el mundo sabe lo que es el sistema de servidores raíz? Lo voy a resumir también porque supongo que algunos no quieren levantar la mano pero no saben. Si ustedes tipean el nombre de dominio, el sistema de servidores raíz... Perdón, voy de vuelta. Si ustedes tipean icann.org, lo primero que hay que hacer es buscar dónde se encuentra el .ORG. El servidor raíz es el que se encarga de decirnos eso. Los números hay que traducirlos. El sistema de servidores raíz nos dicen dónde se encuentran los dominios de alto nivel. Por ejemplo, dónde está .ORG, para que después se pueda ubicar el dominio ICANN. Básicamente ese es el centro del sistema de direcciones y es como funciona.

Actualmente, hay 13 operadores de servidores raíz en todo el mundo. Algunos tienen varias copias que están administradas por diferentes organizaciones. ¿Por qué son 13? Porque el tamaño del paquete cuando diseñaron el paquete tenía un límite. Son operaciones independientes. Se autofinancian por el medio que hayan elegido y se administran asimismo sin tener que reportar a nadie, al menos por el momento.

Hay algunos operadores de servidores raíz que básicamente han dicho que no tienen que ver con la ICANN. No tienen control. No tienen

---

obligación. Lo que se está planteando actualmente es que el sistema de servidores raíz tiene que ser replanteado de modo tal que la ICANN sea una parte importante en todo esto.

¿Cómo surgió esto en que hay una posición totalmente opuesta en algunas personas? Es porque hay una serie de personas que no voy a nombrar que han trabajado muy arduamente en los últimos años para cambiar la filosofía existente en algunas personas. Esta es la razón por la cual los invitamos a nuestra sesión. Le pedimos al RSSAC que venga y nos cuente qué hacen y quiénes son y cómo ven su evolución a futuro. No queda claro si es la evolución del RSSAC con respecto a la evolución del sistema de servidores raíz. Hay un grupo de servidores raíz que trabaja en forma conjunta en torno a los servidores raíz pero que no es RSSAC. Esta es una entidad que no tiene nada que ver con la ICANN pero ellos van a hablar de la afiliación de diferentes maneras. Es un documento revolucionario. Por eso realmente nos ocupa parte de nuestro tiempo. Tenemos a Joanna y a Olivier.

JOANNA KULESZA:

Muchas gracias, Alan. Yo tengo algunas preguntas. La primera pregunta tiene que ver con lo siguiente. Si el ALAC va a comentar sobre el borrador que fue distribuido en la lista de correo. La pregunta es si el ALAC va a comentar y lo va a hacer a través de un equipo de redacción y cómo se va a seleccionar ese equipo de redacción. Supongo que va a haber una convocatoria y después, si hay un proceso para elegir a los voluntarios que hacen comentarios, si hay algún pool de voluntarios

---

que ya se encuentra, esa es una pregunta de un nuevo participante. Seguramente sea una pregunta que ya conozcan.

ALAN GREENBERG:

La respuesta a la última pregunta es lo que estuvimos hablando durante 45 minutos antes. Cómo nosotros organizamos los comentarios y cómo organizamos los aportes. Creo que podemos hablar con Jonathan. Él tiene algunas ideas. Luego las va a presentar, creo que después del almuerzo. Si vamos a comentar, la propuesta del RSSAC es para la junta directiva. No está publicada para comentario público. De todas maneras, no evita que nosotros hagamos comentarios. Yo siento que estamos en una etapa muy preliminar. Podemos decir: “Sí. Nos vamos a reunir y vamos a debatir” pero no creo que haya mucho para contribuir porque los detalles van a ser sumamente complejos. Habrá un costo de unos 50 millones de dólares y realmente no queda claro quién va a pagar todo ese dinero. Yo no pensaba en realidad tratar de organizar un comentario al respecto. Olivier y luego Jonathan.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Presidente. Usted mencionó respecto de los servidores raíz que hay 13 o 12 copias de los 13 originales. No son copias en realidad. Hay que tener mucho cuidado. Usamos la palabra copia pero a mí también me dijeron que no son espejos tampoco sino que son instancias. Ellos pueden elegir o no hacer una copia de la raíz L. Son 12 organizaciones las que los operan. Hay 918 de ellas en este momento. El número está aumentando. Son 918 instancias. Hay

---

muchos países en el mundo que están eligiendo tener una copia. Ven. Ahí lo hice otra vez. Eligen tener una instancia del servidor raíz en su país y de hecho también hay varios países a los que nosotros hemos ayudado, como estructura At-Large, a llevar a una instancia, esa palabra “copia” hay que borrarla del vocabulario. Se trata de una instancia. Ahora hay más de una instancia de distintas organizaciones. Es un proceso bastante directo. Quería tomar esta oportunidad para mencionarlo antes de nuestra reunión con el RSSAC. Hay varios operadores que estarían muy contentos de poner instancias en países donde no hay servicio en este momento. Eso, por supuesto, lleva más estabilidad a la red local.

ALAN GREENBERG: Este fue un anuncio no pagado, o quizá fue pagado. No lo sé. ¿Alguien tiene algo más para decir? Jonathan.

JONATHAN ZUCK: En respuesta a su primera pregunta, voy a decir algo impopular. Yo estoy teniendo mucha dificultad para identificar cuál es la perspectiva única del usuario final en estos servidores. Qué traemos a la mesa, que es la voz de los usuarios finales, en oposición a la comunidad comercial, las partes contratadas y todos los demás. ¿Qué es lo especial que tenemos nosotros con respecto a este tema? No quiero ser el tonto en la sala pero me gustaría ver cuál es ese análisis en el contexto de los sistemas de servidores raíz.

---

ALAN GREENBERG: Voy a tratar de responder. Yo no estoy seguro de que tenga que haber una posición única de todos. En el caso de los servidores raíz, por ejemplo, todos tenemos un interés en que continúen funcionando y que sean resilientes y que puedan responder a las distintas instancias y distintas amenazas y que la arquitectura pueda mejorar en las próximas décadas. No sé por qué tiene que ser esto único respecto de At-Large en este caso.

JONATHAN ZUCK: Nosotros traemos a la mesa algo distinto respecto de la propuesta. ¿Cuál es la perspectiva del usuario final sobre este tema en oposición a simplemente la posición de todos los demás, la perspectiva de todos los demás? ¿Qué tiene de especial? ¿Por qué lo estamos trayendo? ¿Por qué tenemos la perspectiva del usuario final respecto de este tema? Usted está diciendo que no, que tenemos que tener un marco en el que tomemos decisiones. Yo puedo hablar de distintas discusiones que ocurren en ICANN y que pueden afectar a los usuarios de alguna manera pero la pregunta es si los debates y las discusiones que están ocurriendo están tratando estos temas de un modo más abarcativo. ¿Qué es lo que nosotros estamos planteando que resulta especial a esa discusión? Esa es mi pregunta.

ALAN GREENBERG: Hay algunas cuestiones que son importantes para ICANN y nosotros podemos elegir comentar sobre ellas. Si comentamos sobre los servidores raíz o no, esa es una pregunta que hay que hacer. Yo no

---

diría que tenemos que ser únicos para poder comentar. Eso depende del tema.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Jonathan, por su pregunta. Yo creo que es una cuestión técnica y que nosotros como usuarios necesitamos que funcione el servidor raíz. También es cierto respecto de otras empresas. Ese es un punto. El segundo punto es que podría venir con un gran cambio en ICANN. A nosotros nos importa la ICANN.

Por último, las conversaciones aquí no solamente para el usuario final tienen que ver con por qué atender a un servidor raíz en Estados Unidos. El día que nosotros tengamos un solo servidor raíz que diga: “Yo voy a detener mi servidor raíz. ¿Quién quiere tenerlo?” o “¿Cómo vamos a organizar la manera en la que se toma?”, yo espero que nosotros podamos tener una voz ese día y decir: “Hay que tomar en cuenta el hecho de que no hay un solo servidor raíz en América Latina o en África. Es un buen momento de tener alguien de Washington que vaya a África o a América Latina”. Eso no va a ocurrir hoy. Quizá no ocurra nunca pero es una posibilidad que incluimos con este documento. Por eso tenemos que estar ahí. Gracias.

ALAN GREENBERG: Nos quedan cinco minutos en esta sesión. Tienen que tomar la palabra John Laprise, Marita y Olivier.

---

JOHN LAPRISE: Quisiera reiterar algo que se ha dicho. En este punto nosotros tenemos que tomar una decisión sobre este documento. Este es un documento de planeamiento y en algún sentido es un documento para pensar. Es algo de lo que debemos estar conscientes pero no es algo que necesariamente tenga que ver con los comentarios que vamos a hacer.

ALAN GREENBERG: Creo que va a ir evolucionando muchísimo en los próximos días. Vamos a tener que cerrar la fila de oradores aquí. Tiene la palabra Hadia. Marita.

MARITA MOLL: Yo también lo veo como una sesión informativa. Al ver documento, veo que están hablando de generar una estructura dentro de ICANN, la cual nosotros debemos conocer. Hay muchos grupos que puedan reunirse para generar el modelo. También estoy viendo que esto es algo que debemos conocer por anticipado. Si esto ocurriese o pudiese tener un impacto en el presupuesto, nosotros podríamos mirar ese presupuesto y saber un poco más sobre qué es lo que ocurre allí. Gracias.

ALAN GREENBERG: Hay algunas personas que han dicho que el costo de la implementación es de 100 millones de dólares y el costo operativo va de 30 a 50 millones de dólares.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Quería responder a la pregunta de Jonathan Zuck respecto de qué es lo que tienen que hacer estos servidores raíz. Hay dos cosas dentro de ALAC y la comunidad de At-Large. Uno, tenemos varias estructuras At-Large que están involucradas localmente y técnicamente en el desarrollo de su Internet local. Esto incluye los servidores de DNS, los dominios de primer nivel, los dominios de primer nivel con código de país. Se trata de generar más puentes, de que haya más instancias de estos servidores raíz localmente. Nosotros somos un muy buen canal para estos servidores y para los operadores de servidores raíz que quizá no tengan un canal para la gente que está a cargo, para poder traer esa estabilidad fundamental mejorada en la Internet local.

En segundo lugar, por fuera de estas paredes hay algunos gobiernos o varios gobiernos, muchos gobiernos en realidad que consideran que estos son recursos críticos de Internet que son tan críticos que es mejor que los gobiernos los operen. Por eso nosotros nos enfrentamos a un número creciente de gobiernos que dicen que esto es tan importante y que por eso estos servidores de raíz tienen que ser operados por los gobiernos y no por operadores. Por eso tenemos que dar nuestro apoyo al sistema actual de operadores raíz y por es tan importante que nosotros estemos allí.

ALAN GREENBERG: El número cuatro es la geopolítica.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No puedo comentar sobre eso.

ALAN GREENBERG:

Lo acaba de hacer. Sé que tenemos una o dos personas que levantaron la mano pero tenemos que hacer un receso en este momento. Vamos a reunirnos nuevamente... ¿Cuándo? Dentro de 15 minutos. Es un área que tiene interés para mí porque yo opero esta sesión. Soy quien lleva adelante esta sesión sobre las reglas de procedimiento. Vamos a tratar de comenzar a tiempo. Les pido que vuelvan en 15 minutos. Muchas gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**